

<p>Issue Date / Дата выпуска: 28-09-17</p>	<p>Issue No / Номер: 039-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если</u> <u>This Might Happen to you: If</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Повреждение электропроводки. • Нарушение водителем правила парковки. • Failure of wiring harness insulation. • Vehicle parking brake was not engaged.
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>В одной из ПО водитель оставил автомобиль на парковке со включенной скоростью передач. Из-за плохой изоляции электропроводки произошло короткое замыкание в левой стороне моторного отсека, впоследствии чего произошло непроизвольное движение автомобиля с места парковки и возгорание моторного отсека. Пожар был потушен, пострадавших нет.</p> <p>A fire started in the engine compartment of a Toyota pick-up truck after the contractor driver had parked and left the vehicle. The fire was most likely started by a short circuit within the wiring harness that runs along the left side inner fender of the vehicle. The harness is routed between the inner fender and the battery tray which when the fire spread burned the negative battery cable. This gave it the appearance that the fire started with the battery cable. The short circuit and ensuing fire allowed contact of wires controlling the vehicles electric starter motor. As a result, the car began to move. The fire was extinguished using a hand-held fire extinguisher. The damage was localized to the vehicle engine compartment. There were no injuries involved</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Причиной повреждения стало короткое замыкание в проводке. Срок эксплуатации машины 12 лет, пробег 365,000 км. • Автомобиль не был поставлен на стояночный тормоз, а был оставлен на включенной скорости передач. Из-за нарушения водителем правила парковки произошло непроизвольное движение автомобиля. • Most likely cause was a short in the wiring harness due to deterioration of wiring within the harness insulation through normal usage. Age of vehicle (12 years, 365,000 km) was a possible factor in the deterioration of wirings insulation. • The driver left his car with the transmission in gear and didn't use the car's handbrake. 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned /Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Всегда использовать стояночный тормоз при парковке. • Водителя послать на повторное обучение курса по безопасному вождению. • Периодический проводить визуальный осмотр электропроводки моторного отсека и отправлять автотранспорт на ТО согласно утвержденному графику компании. • Always use the vehicle handbrake. • To send the driver for a repeat safety driving course. • Contractor should inspect the electrical wiring systematically during routine maintenance and repair or replace as necessary. 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!**